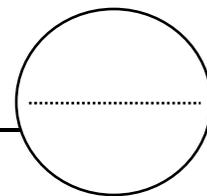




# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du 6 septembre 2022

## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le mardi 6 septembre 2022 à compter de 20h00 dans la salle du conseil située au 505-5 rue Frontière, Hemmingford, J0L 1H0.

### Sont présent(e)s

M. Drew Somerville, maire;  
M. Michael Krohn, conseiller n° 2;  
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;  
M. Jonathan Mailloux, conseiller n° 4;  
M. Jayne McNaughton, conseillère n° 5;  
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

### Est également présente

Pascale Giroux, Directrice générale adjointe

### Sont absents :

M. Normand Lussier, conseiller n° 1;

## VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h00, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2022-09-159

### 1 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé et résolu à l'unanimité d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

2022-09-160

### 2A ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AOÛT 2022

Il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 août 2022 soit accepté tel que présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 3 PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

2022-09-161

### 4A OFFRES DE SERVICE CONTACT CITÉ – DIVERS PROJETS

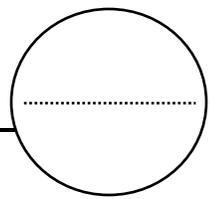
Considérant que la municipalité du Village de Hemmingford fait affaire depuis plusieurs années avec la compagnie Contact Cité pour un accompagnement dans des projets majeurs ;

Considérant que la municipalité a demandé à contact cité des offres de services pour les projets suivants :

- Projet #1 : Accompagnement pour la TECQ;
- Projet #2 : Accompagnement pour le projet d'augmentation de la capacité dans les étangs (égouts);
- Projet #3 : Accompagnement pour le projet de creuser un deuxième puits;
- Projet #4 : Accompagnement pour la réfection des infrastructures de l'Avenue Margaret.

Considérant que les offres de services soumises dans le cadre de ces projets sont sur le modèle de banques d'heures préapprouvées, seules les heures réellement travaillées seront facturées à la municipalité;

# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du 6 septembre 2022

Considérant que les offres de services sont :

- Projet #1 : 5 000 \$
- Projet #2 : 20 000 \$
- Projet #3 : 20 000 \$
- Projet #4 : 7 000 \$

Considérant que la compagnie Contact Cité a les compétences pour accompagner la municipalité dans ces divers projets;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accepter les quatre banques d'heures préapprouvées pour les différents projets majeurs de la municipalité

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **6A RAPPORT DE LA COORDONNATRICE DES TRAVAUX PUBLICS**

Un rapport détaillé des travaux accomplis par le Service de la voirie durant le mois d'août 2022 est remis aux membres du conseil.

## **6B TRAVAUX D'INSTALLATION DE LUMIÈRE DE RUE POUR L'AVENUE MCNAUGHTON ET LA RUE TOBIN**

**ANNULÉ**

## **7A RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE**

La consommation de l'eau potable a été de 69 350 gallons par jour durant le mois d'août. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

## **7B RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES**

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

## **7C OFFRE DE SERVICE DE GÉNIPUR POUR UNE ÉTUDE SUR L'AUGMENTATION DE LA CAPACITÉ DE L'USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

Considérant que la municipalité désire procéder à une étude sur l'augmentation de la capacité des usines de traitement des eaux usées;

Considérant l'offre reçue de Génipur, réalisable en deux phases;

Considérant que la première phase consistait à faire des réunions de démarrage, la cueillette de donnée, des visites des lieux et des analyses préliminaires, le mandat ayant été accordé par la résolution #2022-07-127;

Considérant que la deuxième phase consiste à des études plus approfondies pour proposer des solutions à l'augmentation de capacité des étangs

Considérant que cette deuxième phase est basée sur des honoraires proposés de 55 500 \$ + les taxes applicables;

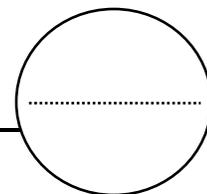
En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers de :

-D'accorder le mandat à Génipur pour la deuxième phase au montant de 55 500 \$ et de prendre les fonds réservés à ce type d'étude dans le poste 03-510-00-020 (dépense 03-010-03-721).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**2022-09-162**

# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du 6 septembre 2022

## 9A RAPPORT DE L'INSPECTRICE MUNICIPALE

Madame Jessika Savoie-Riendeau, inspectrice municipale, dépose son rapport des permis délivrés durant le mois d'août 2022.

Nombre de permis émis :	17 Permis
Valeur des travaux :	1 147 940 \$

2022-09-163

## 9B DEMANDE DE PERMIS DE RÉNOVATION EXTÉRIEURE SOUMISE AU PIIA POUR LE 491, RUE FRONTIÈRE

- Attendu que les membres du comité consultatif d'urbanisme ont pris connaissance d'une demande de permis de rénovations pour le 491, rue Frontière qui est dans la zone CV-4 qui est soumise au PIIA ;
- Attendu que la présente demande vise l'approbation des matériaux choisis pour les rénovations prévues sur l'extérieur du bâtiment;
- Attendu que le balcon actuel n'a plus de rampe de sécurité, le propriétaire voudrait en construire une en bois taillé à la main pour donner un look rustique;
- Attendu que le revêtement extérieur (bardeau d'asphalte et papier aluminium) est en mauvaise état, le propriétaire aimerait le changer pour du bardeau de cèdre traité;
- Attendu que la façade du bâtiment possède deux portes d'entrée pour le même local, le propriétaire aimerait en condamner une, refaire le revêtement de la même façon que le reste et garder une seule porte d'entrée. Il aimerait également changer la porte actuelle pour remettre la porte d'origine du bâtiment qui sera restaurée;
- Attendu que pour améliorer l'apparence du bâtiment, le propriétaire aimerait repeindre le fascia et le contour des fenêtres en noir;
- Attendu que les membres du CCU recommandent au conseil municipal d'autoriser la demande de permis telle que soumise ;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les membres du conseil municipal d'accepter la demande telle que déposée et décrite ci-dessus.

2022-09-164

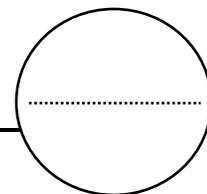
## 9C 5 - DEMANDE D'ENSEIGNE AU 491, RUE FRONTIÈRE

- Attendu que les membres du comité consultatif d'urbanisme ont pris connaissance d'une demande de permis pour l'installation d'une enseigne au 491, rue Frontière (Hemmingford Barber Shop), celle-ci serait installée sur le support déjà prévu à cet effet installé sur le bâtiment;
- Attendu que les travaux ne nuisent pas à la conservation de l'aspect patrimonial du bâtiment;
- Attendu que les membres du CCU recommandent au conseil municipal d'autoriser la demande de permis telle que soumise;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les membres du conseil municipal d'accepter la demande telle que déposée et décrite ci-dessus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



Séance ordinaire du 6 septembre 2022

## CORRESPONDANCE

2022-09-165

### 11A DEMANDE DE DON LIGUE DE DEK HOCKEY HEMMINGFORD

Considérant que la ligue de Dek hockey Hemmingford a demandé un don à la municipalité pour les aider à acheter des casquettes à l'effigie de la ligue pour remettre aux enfants qui ont participé à cette activité à l'été 2022 ;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accorder un don de 200\$ pour l'achat de casquettes à l'effigie de la Ligue de Dek Hockey Hemmingford et de remercier tous les bénévoles qui se sont impliqués dans cette activité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## QUESTIONS DIVERSES

2022-09-166

### 12A DÉMISSION DE LA COORDONNATRICE DES LOISIRS ET AFFICHAGE DU POSTE

Considérant que la coordonnatrice des loisirs madame Frédérique Auvray a remis sa lettre de démission à la municipalité;

Considérant que le poste est maintenant à pourvoir;

En conséquence, il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accepter la démission de madame Auvray, de la remercier pour ses années de service au sein de la municipalité, et d'afficher l'offre d'emploi afin de pourvoir le poste dans les meilleurs délais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2022-09-167

### 13 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 6 SEPTEMBRE 2022

Considérant que Mme Andréane Gravel, la Directrice générale et Greffière-trésorière confirme que les fonds sont disponibles pour le paiement des comptes payés et à payer au 6 septembre 2022, soit dans le budget 2022 ou par une appropriation de surplus ;

Il est proposé et résolu à l'unanimité par les conseillers que les comptes payés du 3 août au 6 septembre 2022 soient acceptés au montant 128 316.72\$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 6 septembre 2022 soient payés au montant 155 121.43 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## PÉRIODE DE QUESTIONS

2022-09-168

### LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé et résolu à l'unanimité que la séance est levée à 20h20.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville, Maire  
Maire

\_\_\_\_\_  
Pascale Giroux  
Directrice générale adjointe

Je, Drew Somerville, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 6 septembre 2022.